



EDRYCH YN ÔL, SYMUD YMLAEN:

Anabledd, Cyflyrau Iechyd Tymor Hir a'r
Berthynas rhwng Cleifion a Gweithwyr
Proffesiynol yn Ne Cymru

Gwahoddiad i Weithdy Proffesiynol
Amgueddfa Genedlaethol y Glannau, Abertawe
Dydd Mercher 2 Ebrill 2014,
09.30 – 16.00

A hoffech chi ddysgu mwy am ymwneud yn
broffesiynol â phobl sy'n anabl neu sy'n dioddef o
gyflyrau iechyd (cronig) tymor hir?

A oes gennych gleifion neu gleientiaid y dinistriwyd
eu bywydau gan ddamweiniau a chlefydau
diwydiannol?

A ydych chi'n gweld gwaddol drychinebus y
diwydiant glo yn eich gwaith proffesiynol bob dydd?

Os ydych chi, dewch i'r gweithdy hwn fydd yn
defnyddio dogfennau, ffilmiau a llenyddiaeth
hanesyddol i daflu goleuni ar y berthynas rhwng
cleifion a gweithwyr proffesiynol yn ne Cymru.

Bydd y diwrnod yn cynnwys cyflwyniad i hanes
anableddau, a bydd pedwar grŵp trafod i ddilyn:

- Dying for Breath: The Human Costs of Chronic Obstructive Pulmonary Disease;
- Fitness-for-Work: Achieving the Rehabilitation of Disabled Miners;
- Mixed Economies of Welfare: Escaping the Shadow of the Workhouse; a
- Representing Disability: Stories from the Coalfield.

Bydd sesiwn agored i orffen yn cael ei arwain gan:
Yr Athro Andrew Davies (Cadeirydd, Bwrdd
Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg) gyda
Rhian Davies (Prif Weithredwr, Anabledd Cymru) a'r
Athro Joy Merrell (Coleg y Gwyddorau Dynol ac
Iechyd, Prifysgol Abertawe) yn trafod.

LOOKING BACK, MOVING FORWARD:

Disability, Long-Term Health Conditions
and Patient/Professional Relationships
in South Wales

Invitation to a Professional Workshop
National Waterfront Museum, Swansea
Wednesday 2 April 2014
09.30 – 16.00

Do you want to learn more about engaging
professionally with people who are disabled or have
long-term (chronic) health conditions?

Do you have patients or clients whose lives have
been shattered by industrial accidents and diseases?

Do you see the catastrophic legacy of the coal
industry in your daily professional work?

If so, come along to this workshop which will use
historical documents, films and literature to shed light
on patient/professional relationships in south Wales.

The day will include an introduction to disability
history, followed by four discussion groups:

- Dying for Breath: The Human Costs of Chronic Obstructive Pulmonary Disease;
- Fitness-for-Work: Achieving the Rehabilitation of Disabled Miners;
- Mixed Economies of Welfare: Escaping the Shadow of the Workhouse;
- Representing Disability: Stories from the Coalfield.

A concluding plenary session will be led by:
Professor Andrew Davies (Chair, ABMU Health
Board) with
Rhian Davies (Chief Executive, Disability Wales) and
Professor Joy Merrell (College of Human and
Health Sciences, Swansea University) as discussants.



Ni chodir tâl ar gyfer y gweithdy, a darperir lluniaeth a chinio bwffe am ddim. Fodd bynnag, mae nifer y llefydd yn gyfyngedig, felly **mae'n hanfodol eich bod chi'n archebu lle.**

I gofrestru, ewch i'r wefan www.dis-ind-soc.org.uk i ddod o hyd i'r ffurflen archebu, ynghyd â'r rhaglen dros dro (yn cynnwys crynodeb o'r grwpiau trafod a manylion am barcio yn Amgueddfa Genedlaethol y Glannau). Anfonwch eich ffurflen archebu drwy e-bost at dis-ind-soc@swansea.ac.uk.

Y DYDDIAD CAU YW DYDD GWENER 28 CHWEFROR 2014.

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â:

Dr Steve Thompson (sdt@aber.ac.uk; 01970 621737) neu
Dr Ben Curtis (bec11@aber.ac.uk),

Adran Hanes a Hanes Cymru,
Adeilad Hugh Owen,
Prifysgol Aberystwyth,
Aberystwyth,
Ceredigion, SY23 3DY.

There is **no charge** to attend the workshop, and complimentary refreshments and a buffet lunch will be provided. However, space is limited and so **booking is essential**.

To register, please visit the website www.dis-ind-soc.org.uk where you will find a booking form, together with the provisional programme (including summaries of the discussion groups and details of parking at the National Waterfront Museum). E-mail your booking form to dis-ind-soc@swansea.ac.uk.

THE CLOSING DATE IS FRIDAY 28 FEBRUARY 2014.

For further information, please contact:

Dr Steve Thompson (sdt@aber.ac.uk; 01970 621737) or
Dr Ben Curtis (bec11@aber.ac.uk),

Department of History and Welsh History,
Hugh Owen Building,
Aberystwyth University,
Aberystwyth,
Ceredigion, SY23 3DY.